

## TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE .....	5
INTRODUCTION .....	7
- PREMIÈRE PARTIE -	
SITUATION LINGUISTIQUE EN FRANCE ET EN RÉPUBLIQUE TCHÈQUE :	
Jeunes, argot(s) et expressivité	
<b>CHAPITRE 1 : Aspects théoriques généraux</b> .....	22
1. Situation de la linguistique théorique et pratique en République tchèque ...	22
<i>Bref parcours géo-historique</i> .....	22
<i>Théories de la langue littéraire / standard et de la culture de la langue</i> .....	24
<i>Stratification des formations structurelles du tchèque</i> .....	29
2. Situation de la linguistique théorique et pratique en France .....	31
<i>Aspects historiques : pré-requis pour observer la stratification</i>	
<i>linguistique actuelle</i> .....	31
<i>Stratification du français – notions de registres / niveaux de langue</i> .....	37
Niveaux ou registres ? .....	37
Les styles face à la sociolinguistique variationniste .....	40
3. Synthèse et comparaison des approches tchèques et françaises .....	42
<b>CHAPITRE 2 : Positionnement des recherches argotologiques</b>	
<b>dans les linguistiques générales et appliquées de deux pays</b> .....	46
1. Dialectologie sociale tchèque .....	46
<i>Aperçu de l'histoire des recherches argotologiques en République tchèque</i> ...	49
Premières observations sur l'argot tchèque .....	50
Argot et communisme égalitariste .....	51
Argotologie de Pilsen à l'époque de la «normalisation» .....	52
Recherches post-communistes .....	53
<i>Liens entre l'argotologie et les linguistiques appliquées</i> .....	54
2. Acceptions du terme <i>argot</i> dans la linguistique française .....	55
<i>De l'argot secret à l'argot commun – évolution de l'argotologie française</i> ...	58
Argot historique .....	59
Apogée du vieil argot .....	60
Déclin du vieil argot .....	61
Argotologie moderne .....	62
<i>Interdisciplinarité de l'argotologie</i> .....	64
3. Argot – généralités .....	65

<b>CHAPITRE 3 : Conception du parler des jeunes dans les milieux français et tchèque</b> .....	67
1. Cadres de recherche divergents .....	67
<i>Travaux précurseurs pour l'étude de la production langagière des jeunes</i> . . .	68
2. Critères pour la description du parler des jeunes .....	71
<i>Catégorie de repérage : l'âge, en tant que variable sociolinguistique</i> .....	72
<i>Délimitation intérieure – critères fonctionnel, diachronique, diastratique et diatopique</i> .....	74
3. Perspectives de recherche .....	77
<b>CHAPITRE 4 : Situation sociolinguistique – introduction à la comparaison franco-tchèque</b> .....	79
1. Argot de Brno: le <i>hantec</i> , représentant linguistique d'une ville .....	79
<i>De l'argot du « plotna » au « hantec » – évolution sociolinguistique</i> .....	80
Substrats linguistiques à Brno .....	82
Emprunts et procédés sémantico-formels du <i>hantec</i> actuel .....	84
<i>Rôle des médias à l'époque actuelle</i> .....	87
2. Français contemporain des cités – la culture interstitielle .....	88
<i>Interstice linguistique</i> .....	89
<i>Interstice géographique</i> .....	92
3. Parler des jeunes dans une ville provinciale – quels intérêts pour la recherche comparative ? .....	95
<b>CHAPITRE 5 : Entre lexicologie et argotologie</b> .....	97
1. Marques lexicographiques des niveaux/registres sub-standard en français .....	99
<i>Instabilité synchronique et mouvement dynamique du lexique marqué</i> . . . . .	100
Marque « péjoratif » / « injurieux » .....	104
Marque « vulgaire » .....	106
Marque « populaire » .....	111
Marque « familier » .....	115
Marque « argotique » .....	117
<i>Le français non-conventionnel : compromis entre l'argotique et le familier</i> .....	121
2. Marques lexicographiques tchèques et notion de lexique expressif .....	124
« <i>Příznakovost</i> » : système de marquage du lexique tchèque .....	125
<i>Comparaison d'un mini-corpus du lexique non standard tchèque et français</i> .....	129
<i>Synthèse contrastive pour les marquages français et tchèque</i> .....	134
3. Expressivité lexicale .....	136
<i>L'expressivité: un mot tabou en lexicologie française?</i> .....	136
Expressivité chez Charles Bally .....	137
La connotation : un terme privilégié en linguistique française .....	139
<i>Conception de l'expressivité en lexicologie tchèque</i> .....	141
<i>Rapport de la néologie à l'expressivité</i> .....	144

<b>CHAPITRE 6 : Enquête</b> .....	147
1. Variables sociolinguistiques observées .....	148
2. Statut social des établissements scolaires observés .....	149
3. Construction de la relation enquêteur – enquêtés et constitution du corpus .....	152
<i>Accéder à la production spontanée</i> .....	153
<i>Contraintes et avantages extra-linguistiques du chercheur (nationalité, âge, sexe)</i> .....	155
<i>Contraintes et avantages des méthodes utilisées</i> .....	158
Méthode de l'observation participante et enregistrement à l'insu des informateurs .....	158
Méthode des questionnaires de grande taille .....	160
Méthode des entretiens semi-directifs .....	164
<b>CHAPITRE 7 : Dynamique socioculturelle et médias</b> .....	169
1. Fracture linguistique générationnelle – y a-t-il raison de paniquer ? .....	169
<i>Conséquences de l'évolution technologique dans la communication</i> .....	170
<i>Fracture générationnelle conditionnée culturellement</i> .....	171
2. Une particularité française emblématique : le verlan .....	174
<i>Origines du verlan : de l'argot à clef à l'argot sociologique</i> .....	174
<i>Fonctions et usages actuels du verlan</i> .....	177
<i>L'argot commun des jeunes observé par le biais du verlan</i> .....	182
3. Médiatisation de la « langue des jeunes » en France .....	185
<i>Pourquoi un tel succès aujourd'hui ?</i> .....	186
<i>Rôle des médias dans la diffusion du FCC du noyau parisien</i> .....	189
4. Rôle des médias et parallélisme entre deux parlures argotiques – le FCC francilien et le <i>hantec</i> .....	192
<i>Médiatisation du hantec et conséquences sur « l'imaginaire argotique » des jeunes Brnois</i> .....	197
Vécu personnel vs corpus : prise en compte de l'évolution rapide du phénomène .....	198
Première étape : usurpation du <i>hantec</i> .....	199
Deuxième étape : commercialisation massive du <i>hantec</i> .....	203
<i>Imaginaire argotique des appellations « langue des jeunes » et « hantec »</i> ...	205
<b>CHAPITRE 8 : Facteurs psycho-sociaux de la fracture linguistique chez les jeunes</b> .....	209
1. Particularités « biologiques » du comportement langagier des jeunes .....	209
2. Conditionnement psychique de la variation langagière générationnelle ...	210
<i>Intensification du discours spontané des jeunes</i> .....	211
Emphase, intensification et...argot .....	211
Variable sexe vis-à-vis de l'intensification .....	213

Côté formel des intensificateurs .....	214
Désémantisation et effacement de l'expressivité .....	216
Enchaînement néologique .....	218
<i>Intensificateurs et autres « mots identitaires » : va-et-vient entre symboles et stigmates</i> .....	219
3. Vers une psychologie de l'argot : variation inter-groupe .....	222
« Délires, hlášky, mots identitaires » : au cœur de la culture juvénile .....	225
Notion de « résolecte » .....	226
4. Vers une psychologie de l'argot : variation intra-groupe .....	228
Émotionnalité dans le discours spontané .....	230
Impressivité lexicale .....	231
Expressivité et impressivité : notions subjectives .....	232
Perte d'expressivité et dévolgarisation : le cas de mrdna .....	233
5. Conditionnement social de l'identification identitaire par le biais de l'argot des jeunes .....	234
Non-conformité et conformité .....	235
Hiérarchie dans les classes scolaires .....	238
Vannes et insultes : affirmation hiérarchique .....	240
Rivalité entre les groupes .....	249
Différences entre la classe scolaire et le groupe de pairs .....	251
Exclusion des non-pairs .....	253
6. Hypothèse de la circulation intra-groupe du lexique néologique .....	259
Typologie argotologique des locuteurs d'un réseau de communication .....	260
Norme résolectale vs créativité lexicale .....	262
7. Fonctions de l'argot des jeunes vis-à-vis du critère « âge » .....	265
Motivations et raisonnements pour le choix lexical expressif .....	265
Variabilité des fonctions de l'argot selon l'âge .....	268
Âge argotique : l'adolescence .....	269
<b>CHAPITRE 9 : Néologie argotique et analyse de ses procédés</b> .....	273
1. Lexique marqué dans le « parasystème argotique des jeunes » .....	273
Néologie et recyclage argotique : aspect néologique impressif .....	275
Revivification argotique : exemples de <i>daron</i> et <i>lofas</i> .....	277
Néologie sémantique ou expressivité adhérente .....	278
Fréquence d'emploi : témoin de l'intensité expressive .....	281
Expressivité des « mots identitaires » : exemples de <i>hafo</i> , <i>bad trip</i> , <i>toy</i> et <i>pélo</i> .....	281
Expressivité paradoxale des termes non-marqués .....	292
2. Étude comparative des procédés néologiques du parasystème argotique des jeunes .....	294
Typologie de l'expressivité inhérente .....	295
Expressivité causée par la structure phonique du lexème .....	295
Expressivité par « dialectisation » du discours : petit détour phonostylistique .....	297
Emprunts aux langues étrangères : une catégorie ambiguë .....	299
Expressivité causée par la déformation du signifiant .....	302

<i>Typologie de l'expressivité adhérente</i> .....	303
Attraction synonymique .....	305
Attraction paronymique .....	306
<i>Typologie de l'expressivité contextuelle</i> .....	306
Effet stylistique identitaire par le biais des emprunts .....	307
Effet comique des expressions créées <i>ad hoc</i> : candidats à la lexicalisation .....	308
<b>CHAPITRE 10 : Universaux dans l'expressivité lexicale des jeunes à travers des thématiques argotiques et de la dynamique d'innovation lexicale</b> .....	310
1. Thématiques engendrant l'expressivité lexicale .....	310
<i>Grandes thématiques traditionnelles de l'argot vis-à-vis des jeunes</i> .....	310
<i>Remarques sur la méthode d'enquête par rapport aux thématiques     choisies</i> .....	316
2. Hypothèses sur la circulation du lexique argotique .....	318
<i>Critique et légitimité de l'« argotographie »</i> .....	319
<i>Autour de la notion d'hapax</i> .....	321
Hapax comme création individuelle : hapax idiolectal .....	324
Hapax comme première attestation d'un néologisme en usage : hapax résolèctal .....	327
3. Des micro-argots aux argots communs : modélisation des niveaux argotiques et projet pour sa catégorisation .....	332
« Argot commun du lycée » : le lycée comme réseau de référence .....	332
<i>Argots communs des réseaux de communication plus larges</i> .....	334
Variation diatopique et diastratique .....	334
Appartenance au « style » ou appartenance au lieu : à propos des conflits identitaires .....	337
<i>Du résolècte au sociolecte : des micro-argots à l'argot commun     des jeunes</i> .....	339
Méthode des filtres successifs comme outil de concrétisation d'un imaginaire argotique de l'observateur .....	341
Application de la méthode des filtres successifs sur nos questionnaires ...	347
4. Modélisation des sources des argotismes .....	353
<i>Hypothèse de la circulation inter-groupe</i> .....	354
Rôle des médias et des stabilisations argotographiques dans la perception des mots .....	358
Quand l'argot devient un sujet trop médiatisé... ..	363
<i>Circulation inter-groupe avant diffusion par les mass-médias :     une histoire d'argot commun ?</i> .....	366
CONCLUSION .....	369
BIBLIOGRAPHIE .....	377
INDEX .....	395
CONVENTION DE TRANSCRIPTIONS .....	397